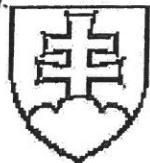


číslo súdohodnoty na ktoré je predložená tato príopisná listina
13.8.2011 r. poč. o prav.

okresný súd Martin
24.1.2013

PRVOPIS
Košice 1/0/52/10/11

2T/92/2009-564
IČS: 5709010751



ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Martin v konaní pred samosudcom [REDACTED] na
hlavnom pojednávaní konanom [REDACTED] takto

rozhodol:

Obžalovaný
[REDACTED]

uznáva sa za vinného, že

1/

[REDACTED] uzavrel s veriteľom [REDACTED]
písomnú zmluvu o pôžičke, na základe ktorej mu bola veriteľom v hotovosti poskytnutá suma
2 040,- GBP, čo činilo sumu, podľa vtedy aktuálneho kurzu Národnej banky SR 123 169,- Sk
(4 088,46 €), tento dlh sa zaviazal vrátiť [REDACTED] pričom [REDACTED] istne
prisľúbil pri uzatváraní zmluvy, že poskytnuté finančné prostriedky výhodne zhodnotí
investovaním v zahraničných bankách a vráti mu ich s 20 %-ným navýšením, i keď v čase
uzavretia zmluvy nemal žiadnu konkrétnu vedomosť o možnosti investovania v zahraničných
bankách a tieto peniaze ani uvedeným spôsobom neinvestoval, požičanú sumu v lehote
splatnosti nevrátil, čím spôsobil [REDACTED], škodu vo výške 4 088,46 € (123 169,- Sk),

2/

[REDACTED] vylákal a prevzal [REDACTED]
[REDACTED] na základe písomných aj ústnych zmlúv o pôžičkách, pod ústnym príslúhom
investovania peňazí v zahraničných bankách a ich následného výhodného zhodnotenia
nasledovné sumy:

- 200 000,- Sk (6 638,78 €) [REDACTED] sume 215 000,- Sk
(7 136,69 €),
- 207 000,- Sk (6 871,14 €) [REDACTED] sume 230 000,- Sk
(7 634,60 €),

2T/92/2009

- 163

- 30 000,- Sk (995,82 €)
- 100 000,- Sk (3 319,39 €)
- 60 000,- Sk (1 991,64 €)

v sume 66 000,- Sk (2 190,80 €), obžalovaný a poškodený uzatvorili viacero ďalších zmlúv o pôžičke, na základe ktorých však neboli reálne poskytnuté finančné prostriedky obžalovanému zo strany [REDACTED], tieto slúžili na predĺženie splatnosti reálne poskytnutých pôžičiek, posledná lehota splatnosti bola dňa [REDACTED] príslub investovania peňazí v zahraničných bankách bol zo strany [REDACTED] len fiktívny, v čase prevzatia uvedených súm nemal žiadnu konkrétnu vedomosť o možnosti investovania v zahraničných bankách a tieto peniaze ani uvedeným spôsobom neinvestoval, ani v predĺženej lehote splatnosti požičané finančné prostriedky veriteľovi nevrátil, čím spôsobil škodu [REDACTED]

vo výške 19 816, 77 € (597 000,- Sk),

svojím konaním v bodech 1/ a 2/ spôsobil celkovo škodu vo výške 23 905,23 € (720 169 Sk),

t e d a

pokračovacím konaním na škodu cudzieho majetku seba obohatil tým, že uviedol niekoho do omylu, a takým činom spôsobil väčšiu škodu,

č í m s p á c h a l

pokračovací prečin podvodu podľa § 221 ods. 1, 2 Tr. zák.

Z a t o s a o d s u d z u j e

Podľa § 221 ods. 2, § 36 písm. j/, § 38 ods. 2, 3 Tr. zák. na trest odňatia slobody vo výmere 18 (osemnásť) mesiacov.

Podľa § 49 ods. 1 písm. a/ Tr. zák. súd obžalovanému výkon trestu odňatia slobody podmienečne odkladá.

Podľa § 50 ods. 1 Tr. zák. určuje skúšobnú dobu vo výmere 30 (tridsať) mesiacov.

Podľa § 288 ods. 1 Tr. por. odňakuje poškodených [REDACTED]

škody na občianske súdne konanie. [REDACTED] nárokmi na náhradu

O d ó v o d n e n i e :

Prokurátor Okresnej prokuratúry [REDACTED] podal [REDACTED] obžalobu na [REDACTED], pre skutok v bode 1/, 2/ obžaloby kvalifikovaný ako pokračovací prečin podvodu podľa § 221 ods. 1, ods. 2 Tr. zák. na tom skutkovom základe ako uvedené vo výroku podanej obžaloby prokurátora.

Súd na hlavnom pojednávaní vykonal dokazovanie výsluchom obžalovaného [REDACTED]

[REDACTED], prečítal listinné dôkazy, najmä zmluvy o pôžičkách, pokladničné doklady, výpis z bankového účtu, platobné rozkazy, daňové priznania a výpis z registra priestupkov a registra trestov obžalovaného.

Obžalovaný [REDACTED] na hlavnom pojednávaní vo vyjadrení v obžalobe prokurátora uviedol, že nepopiera požičanie finančných prostriedkov. K problémom medzi ním a poškodeným [REDACTED] došlo iba z toho dôvodu, že d'alej uzatvárané zmluvy o pôžičkách nezohľadňovali skutočnosť, že na ich základe neboli reálne poskytnuté finančné prostriedky, ale išlo iba o navýšenie už predtým požičanej sumy peňazí. Poukázal na to, že poškodenému vrátil podstatnú časť finančných prostriedkov. Poškodený [REDACTED] trval aj na vrátení pôžičiek, ktoré reálne poskytnuté neboli. Vec sa z tohto dôvodu dostala pred súd.

Obžalovaný k bodu 1/ vypovedal, že [REDACTED] uzatvoril s [REDACTED] písomnú zmluvu o pôžičke. Prevzal 2.040 libier a zaviazal sa požičané peniaze vrátiť do [REDACTED]. Dohodnutá suma zahŕňala aj 20 %-né navýšenie. [REDACTED] finančné prostriedky do [REDACTED] nevrátil. Pôžičku mu vrátil neskôr v sume 90.000,- Sk [REDACTED] a [REDACTED] mu zaplatil 1.000 €. Obžalovaný poprel, že by poškodenému sl'ubil finančné prostriedky zhodnotiť investovaním v zahraničných bankách. Obžalovaný d'alej vypovedal, že finančné prostriedky poškodenému nesplatil v dohodnutej lehote, pretože ich d'alej požičiaval [REDACTED]. Peniaze mu požičiaval už predtým dlhšiu dobu a ten mu ich vracal aj s určitými úrokmi. [REDACTED] však v tomto čase nedokázal splniť záväzky voči nemu, a preto ani on nevrátil požičané finančné prostriedky [REDACTED]. Poškodeného samozrejme neinformoval o tom, že peniaze požičiava d'alej fyzickej osobe.

Obžalovaný k bodu 2/ vypovedal, že v skutočnosti prevzal od poškodeného [REDACTED] sumu 200.000,- Sk, [REDACTED] sumu 207.000,- Sk, [REDACTED] sumu 30.000,- Sk, [REDACTED] sumu 100.000,- Sk a [REDACTED] sumu 60.000,- Sk. V súhrne 597.000,- Sk. Podľa d'alejšich uzavorených zmlúv o pôžičkách s [REDACTED], ktorých bolo cez dvadsať finančné prostriedky neprevzal. Týmito uzatváranými zmluvami boli iba zrušené predchádzajúce zmluvy, navýšené úroky z požičaných finančných prostriedkov a predĺžená lehota splatnosti. V obsahu zmlúv to bolo formulované tak, že predchádzajúca zmluva o pôžičke je splatená. V skutočnosti však že žiadne finančné prostriedky poškodenému nevrátil a došlo iba k spísaniu novej zmluvy a navýšeniu výnosu. Obžalovaný d'alej vypovedal, že k sporom medzi ním a poškodeným došlo iba z toho dôvodu, že sa s ním nevie dohodnúť na výške dlžnej súmy. Poškodený totiž žiada vrátenie 834.500,- Sk spolu s úrokmi. On si však myslí, že má vrátiť iba 597.000,- Sk. Dopolnil [REDACTED] vrátil 545.000,- Sk. Vo svojej naivite spísal d'alejšie zmluvy s poškodeným [REDACTED], ktorý chcel od neho vrátenie finančných prostriedkov. V zmluvách o pôžičkách dohodol zmluvné pokuty, podľa ktorých by mal ročne platiť okolo 730.000,- Sk. S poškodeným viedie niekoľko civilno-právnych sporov. Poškodenému nemal v úmysle finančné prostriedky nevrátiť. Pôžičky v lehote splatnosti neuhradil, lebo sa dostal nečakane do problémov s [REDACTED], ktorý mu požičané peniaze nevracal. Obžalovaný teda v konaní priznal, že prevažnú časť peňazí, ktoré mal požičané [REDACTED] zase požícal [REDACTED]. Podľa neho poškodeným netvrdil, že požičané finančné prostriedky investuje v zahraničných bankách.

Svedok poškodený [] na hlavnom pojednávaní vypovedal, že obžalovaný mu ponúkol investovanie finančných prostriedkov v zahraničnej banke. Hovoril mu, že poskytnuté peniaze vie zhodnotiť. Slúboval mu výnos 20 % ročne. Obžalovaný mu výslovne prisľúbil investovanie finančných prostriedkov v zahraničnej banke. V prípade, že by obžalovaný dal peniaze do nejakého nebanskového subjektu, právnickej alebo fyzickej osobe, v živote by mu finančné prostriedky nepožičal na takéto zhodnotenie. Finančné prostriedky mu odovzdával v hotovosti. Peniaze mu požičal celkovo päťkrát. Zmluvy o pôžičkách však bolo dvadsaťjeden. Ďalšími zmluvami o pôžičkách sa nahradzovali predchádzajúce zmluvy. Obžalovaný totiž chodil za ním a žiadal ho o predĺženie lehoty splatnosti, lebo nemal z čoho vrátiť finančné prostriedky. Konkrétnosti investovania mu nikdy nechcel povedať. Tvrďal iba, že zahraničná banka potrebuje tieto finančné prostriedky dlhšie úročiť. Obžalovaný sa mu neskôr vyhýbal a nedvíhal telefóny. Dňa [] mu bol doručený návrh na určenie neplatnosti týchto zmluv. Bál sa o svoje finančné prostriedky a preto [] podal na obžalovaného trestné oznámenie. Medzitým mu posielal rôzne návrhy, ktoré mu boli vracané naspäť. Obžalovaný [] u vrátil [] 30.000,- Sk, [] 10.000,- Sk, [] 50.000,- Sk, potom dlhšiu dobu nevrátil žiadne finančné prostriedky. Dňa [] mu vrátil sumu 100.000,- Sk, [] 200.000,- Sk, [] 60.100,- Sk a 95.000,- Sk. Po podpise poslednej zmluvy o pôžičke a lehote splatnosti, ho obžalovaný navštívil []. Povedal mu, že nepodpíše predĺženie splatnosti zmluv. Preto mu obžalovaný podpísal papier, že do dvoch týždňov mu vráti 100.000,- Sk a do dvoch troch mesiacov ostatné finančné prostriedky. Neskôr mu však už nedvíhal telefóny. Na obžalovaného [] podal dve civilnoprávne žaloby. V prvej ho žaloval o sumu 545.100,- Sk a v druhej o 223.400,- Sk.

Svedok poškodený [] na hlavnom pojednávaní vypovedal, že obžalovanému požičiaval finančné prostriedky a on mu ich vracal aj s úrokom. Preto mu požičal na dlhšiu dobu libry so zaujímavým úrokom. Nevedel presne, kde obžalovaný investuje, ale bolo to v nejakej banke. Obžalovaný mu o tom nechcel povedať konkrétnosti. S obžalovaným sa poznal od základnej školy, preto mal k nemu dôveru. Pôžičku mu obžalovaný v lehote nevrátil, vyhováral sa, že s peniazmi obchoduje v zahraničí, aby počkal ešte jeden rok. Rozprával rôzne výhovorky a vykrúcačky. Keď obžalovanému požičiaval finančné prostriedky, tak obžalovaný mal auto a dobre sa obliekal. Aj z týchto dôvodov mu dôveroval. Obžalovaný mu aj neskôr tvrdil, že peniaze dal do nejakej banky v zahraničí.

Svedok [] na hlavnom pojednávaní vypovedal, že [] si od pána [] požičiaval finančné prostriedky. Vždy mu ich vrátil s určitým výnosom. Obžalovaný mu neskôr požičal asi 1 milión Slovenských korún v súvislosti s rozbehom []. Vrátil mu len 400.000,- Sk, lebo investor od projektu ustúpil a prišiel o finančné prostriedky. Z tohto dôvodu zostal dlžný aj obžalovanému. [] sa vrátenia peňazí domáha exekúciou.

Súd na hlavnom pojednávaní prečítał zmluvy o pôžičkách medzi poškodeným [] a obžalovaným [] ako aj zmluvu o pôžičke s poškodeným []. Obžalovaný [] zhodne vypovedali, že poškodený finančné prostriedky obžalovanému odovzdal v piatich prípadoch. Obžalovaný vypovedal, že v jednotlivých sumách uvádzaných v nových pôžičkách boli

zahrnuté aj úroky. Poškodený naopak vypovedal, že úroky v zmluvách o pôžičkách zahrnuté neboli.

Vykonaným dokazovaním na hlavnom pojednávaní a jeho zhodnotením mal súd nepochybne, jednoznačne a spoločivo preukázané, že obžalovaný [] s poškodeným [] uzatvoril jednu zmluvu o pôžičke a s [] päť zmlúv o pôžičkách, na základe ktorých došlo v skutočnosti k odovzdaniu finančných prostriedkov. Obžalovaný sa zaviazal poskytnuté finančné prostriedky vrátiť v dohodnutých lehotách aj s výnosom. Súd nemá dôvod neveriť zhodným výpovediam oboch poškodených, že obžalovaný slúbil finančné prostriedky investovať v bližšie nešpecifikovaných zahraničných bankách. Obžalovaný sice túto skutočnosť v celom priebehu konania popíral, avšak zhodné tvrdenia poškodených o tom, že obžalovaný im povedal o oprávnení obchodovať na devízovom trhu, investovať v zahraničnej banke (niekde []) značkovo sa obliekal, mal motorové vozidlo, ako aj výška dohodnutého úroku, viedli súd k tomu, že zhodným tvrdeniam poškodených v tejto čiastkovej okolnosti uveril.

Súd mal ďalej jednoznačne a bezpečne preukázané, že obžalovaný finančné prostriedky v dohodnutých lehotách nevracal. Pri sporoch s poškodeným [] st. podal žalobu o neplatnosť zmlúv o pôžičkách. Finančné prostriedky začal vraciať až potom, ako bolo na neho podané trestné oznámenie. Obžalovaný podľa vlastnej výpovede nemá vysokoškolské vzdelanie, nevlastní nehnuteľný ani hnuteľný majetok vyšej hodnoty, nie je zamestnancom finančného subjektu. Finančné prostriedky od poškodených neinvestoval v zahraničnej banke, ale požícal ďalšej fyzickej osobe, ktorá s ním mala dovtedy spoločivo obchodovať a až v tomto čase mu prestala vraciať finančné prostriedky. V tejto súvislosti treba poznamenať, že výpoved' svedka [] vyznieva nevieryhodne, pretože svedok o finančných prostriedkoch vypovedal všeobecne a nejasne. Obžalovaný svoj úmysel a zámer požičať finančné prostriedky poškodených inej fyzickej osobe však pri uzaváraní zmlúv vôbec neuvádzal. Poškodení sa zrozumiteľne v konaní vyjadrili, že ak by boli o tej skutočnosti vedeli, tak by pôžičky s obžalovaným neuzatvorili. Tvrdeniami o investovaní v zahraničných bankách poškodených uvádzal do omylu. Na základe tohto omylu mu požícali finančné prostriedky. Vyhodnotením týchto skutkových okolností v súhrne je dostatočne preukázané, že obžalovaný už v čase požičiavania finančných prostriedkov vedel a bol minimálne uzrozumený s tým, že finančné prostriedky poškodeným v lehote splatnosti nevráti.

Súd však nemal bez pochybností preukázané, že sumy finančných prostriedkov uvedené v piatich zmluvách, na základe ktorých poškodený [] obžalovanému reálne požícal finančné prostriedky, neobsahovali aj predpokladané výnosy. Obrana obžalovaného v tejto časti pôsobí vierohodnejšie, pretože v jednom prípade predložil i bankový pokladničný doklad z [] ktorého vyplýva, že mu bola poškodeným vložená na účet suma 60.000,- Sk a nie 66.000,- Sk, ako je uvedené v zmluve o pôžičke z toho istého dňa [].

Súd preto uznal obžalovaného za vinného tak, ako je uvedené vo výroku skutkovej vety v bode dva rozsudku, teda žalované sumy oproti obžalobe znížil o predpokladaný výnos, pretože nemal jednoznačne, bezpečne a bez pochybností preukázané, s poukazom na absenciu iných priamych dôkazov. ohľadom tejto čiastkovej okolnosti, že sumy uvedené v zmluvách o pôžičkách s [] neobsahovali i dohodnutý výnos.

Súd dokazovanie nedoplnil na návrh poškodeného o výsluchy svedkov [REDACTED] dcér poškodeného, prečítanie ďalších civilnoprávnych spisov a objasňovanie vystaveného výmenného poukazu, ktorým obžalovaný ospravedlnil svoju neúčasť na hlavných pojednávaniach [REDACTED] alebo boli nadbytočnými pre rozhodnutie súdu v tejto veci. Predchádzajúcemu výpoved' obžalovaného v procesnom postavení svedka prečítať nemohol, lebo výsluch neboli vykonaný zákonným spôsobom (porušenie ust. § 130 ods. 2 Tr. por.).

Súd pri úvahách, o druhu a výmere trestu vychádzal z ustanovení § 34, § 36, § 37, § 38 Tr. zák. Obžalovanému poľahčovalo, že doteraz viedol riadny život. Súd priťažujúce okolnosti nezistil. Súd vzhľadom na všetky okolnosti prípadu, ako aj na rozsah spáchaného činu, osobu obžalovaného uložil mu trest odňatia slobody pri spodnej hranici trestnej sadzby, s určením skúšobnej doby v strede sadzby. Uložený trest je výrazom individuálnej i generálnej prevencie. Obhajca v záverečnej reči navrhoval po prípadnom uznaní viny, uloženie peňažného trestu. Súd však vzhľadom na príjem obžalovaného, ktorý je asi 330,- € mesačne i skutočnosť, že poškodený doposiaľ neuhradil celú škodu mal za to, že u obžalovaného nie sú splnené všetky zákonné podmienky k tomu, aby mohol uložiť peňažný trest, pretože po nezaplatení trestu obžalovaným, by bol zrejme nevymožiteľný.

Obžalovaný poškodenému [REDACTED] doposiaľ zaplatil podľa vykonaného dokazovania spolu 3.987,45,- € (120.125, 90,- Sk). Poškodený si do skončenia vyšetrovania uplatnil nárok na náhradu škody v sume 121.902,- Sk, úroky z omeškania v sume 28.006,- Sk [REDACTED] úroky z omeškania zo sumy 31.902,- Sk od [REDACTED] do zaplatenia a trovy konania spočívajúce v zaplatení súdneho poplatku v sume 7.314,- Sk [REDACTED]. Poškodený [REDACTED] písomne špecifikoval, že požaduje nahradit škodu 101,01 € a úroky z omeškania v sumách 1.299,91,- €, 262,18,- € a úroky z omeškania od [REDACTED] zo sumy 101,01 €. Poškodený na hlavnom pojednávaní [REDACTED] potvrdil, že [REDACTED] mu uhradil ďalších 1.000,- €. Vypovedal však, že mu má vrátiť ešte 100,- €. V písomnom vyjadrení z [REDACTED] zase uviedol, že súd má rozhodnúť o náhrade škody tak, ako si ju písomne uplatnil a doterajších trovách konania. Poškodený do skončenia hlavného pojednávania nárok na náhradu škody už bližšie nešpecifikoval. Súd vzhľadom na tieto výsledky dokazovania, týkajúce sa samotnej uplatňovanej náhrady škody [REDACTED] mal nejasnosti a pochybnosti najmä v tom, akú sumu škody od obžalovaného nakoniec v trestnom konaní žiada. Poškodený sa na posledné hlavné pojednávanie neustanovil, preto ho súd nemohol dopočuť k špecifikácii uplatneného nároku na náhradu škody. Ďalšie odročenie hlavného pojednávania by presahovalo potreby trestného stíhania a predĺžilo by ho. Súd poškodeného [REDACTED] z týchto dôvodov podľa § 288 ods. 1 Tr. por. s nárokom na náhradu škody odkázal na občianske súdne konanie.

Podľa výsledkov dokazovania obžalovaný poškodenému [REDACTED] doposiaľ uhradil 18.090,-69,- € (545.000,- Sk). Obžalovaný a poškodený [REDACTED] vedú na tunajšom súde dva civilnoprávne spory týkajúce sa predmetných zmlúv o pôžičkách a spôsobenej škody [REDACTED] o sumy 455.100,- Sk a 223.400,- Sk s príslušenstvom. Uvedené veci neboli doposiaľ právoplatne skončené [REDACTED]. V sporoch poškodeného a obžalovaného bol tunajším súdom v ďalšej veci vydaný aj platobný rozkaz [REDACTED] právoplatný 6.6.2007 v prospech poškodeného na sumu 121.902,- Sk, spolu s 9 % úrokom z omeškania [REDACTED]

2T/92/2009

- 570

poškodený si takmer celú časť nároku na náhradu škody voči obžalovanému uplatňuje, okrem trestného konania i v občianskom súdnom konaní, v ktorom o celom jeho žalovanom nároku do vyhlásenia rozsudku v tejto veci ešte právoplatne rozhodnuté nebolo. Súd z týchto dôvodov poškodeného [redakcia] uplatneným nárokom na náhradu škody na občianske súdne konanie.

Poučenie : Proti tomuto rozsudku je prípustné odvolanie, ktoré možno podať na Okresnom súde v Martine do 15 dní od oznámenia rozsudku. Odvolanie má odkladný účinok (§ 306/2).

Odvolanie môžu podať:

- **prokurátor** pre nesprávnosť ktoréhokoľvek výroku (§ 307/1a) a to v neprospech i v prospech obžalovaného (§ 308/1,2). V prospech obžalovaného môže podať odvolanie aj proti vôlei obžalovaného (§ 308/2)
- **obžalovaný** pre nesprávnosť výroku, ktorý sa ho priamo týka (§ 307/1b) a to len vo svoj prospech (§ 308/2)
- **príbuzný** obžalovaného v priamom rade, jeho **súrodenci, osvojiteľ, osvojenec, manžel a druh** (pre nesprávnosť výroku, ktorý sa priamo týka obžalovaného), a to len v jeho prospech (§ 308/2)
- **zákonny zástupca obž., opatrovník obž. a obhajca obžalovaného** pre nesprávnosť výroku, ktorý sa priamo týka obžalovaného, a to len v jeho prospech. Ak je obž. pozbavený spôsobilosti na právne úkony alebo ak je jeho spôsobilosť na právne úkony obmedzená, môžu podať odvolanie v prospech obž. i proti jeho vôle (§ 308/2)
- **štátny orgán starostlivosti o mládež** pre nesprávnosť výroku, ktorý sa priamo týka mladistvého obžalovaného a to len v jeho prospech a to aj proti jeho vôle (§ 345/1)
- **poškodený**, ktorý uplatnil nárok na náhradu škody, pre nesprávnosť výroku o náhrade škody (§ 307/1c), a to v neprospech obžalovaného (§ 308/1). Ak je poškodeným právnická osoba, odvolanie môže podať len osoba oprávnená konáť za právnickú osobu (§ 68)
- **zúčastnená osoba** pre nesprávnosť výroku o zhabaní veci (§ 307/1d), (§ 45/1)

Osoby oprávnené podať odvolanie proti niektorému výroku rozsudku môžu ho napadnúť aj preto, že taký výrok neboli urobený, ako aj pre porušenie ustanovení o konaní, ktoré predchádzalo rozsudku, ak toto porušenie mohlo spôsobiť, že výrok je nesprávny alebo že chýba.

V Martine, 25.02.2011.

